



# ECHO DE CHAUSSY

[WWW.CAS-CHAUSSY.CH](http://WWW.CAS-CHAUSSY.CH) - [WWW.TRACUIT.CH](http://WWW.TRACUIT.CH)

N° 2 - Mai 2014



# PASSE MONTAGNE



Lausanne Monthey Genève

## Trekking

Matériel outdoor

ArcTeryx  
Patagonia  
Eider  
Mammut  
Millet  
Wildroses  
Haglöfs  
The North Face  
Peak Performance  
Smartwool  
Icebreaker  
Scarpa  
Lasportiva  
Lowa  
Han Wag  
Meindel  
Raichle  
Garmont  
Dynafit  
Trezeta  
Five Ten  
Black Diamond  
Petzl  
Metolius  
Simond  
Camp  
Beal  
Movement  
K2  
Rossignol  
Dynastar  
Titi Caca  
Trab  
Etc.

## Montagne

Escalade

## Cascade de glace

Mixte

## Expédition Voyage

## Freeride

Télémark

## Skis de randonnée

Ultra light

## Bureau de guides

[WWW.PASSEMONTAGNE.CH](http://WWW.PASSEMONTAGNE.CH)

Av. de France 34 1004 Lausanne 021 625 25 55 - Rue du Crochetan 2 1870 Monthey 024 471 11 14  
32, bd Carl-Vogt 1205 Genève 022 321 00 48

- ÉDITORIAL DE LA PRÉSIDENTE DE LA SECTION
- INVITATION TRIMESTRIELLE DU PRINTEMPS
- PV A.G. ST-TRIPHON
- COURSES D'ÉTÉ
- RÉCITS ET PHOTOS DES COURSES
- CABANE DES DIABLERETS
- AIDE BÉNÉVOLE
- MUTATIONS

Section Chaussy  
Club Alpin Suisse CAS  
Club Alpino Svizzero  
Schweizer Alpen-Club  
Club Alpin Svizzer



SITES INTERNET : [WWW.CAS-CHAUSSY.CH](http://WWW.CAS-CHAUSSY.CH) - [WWW.TRACUIT.CH](http://WWW.TRACUIT.CH)

## BULLETIN DE LA SECTION CHAUSSY

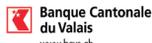
Publicité : [media@cas-chaussy.ch](mailto:media@cas-chaussy.ch)  
Rédaction : Arnaud de Ribaupierre  
Impression : Imprimerie Nouvelle - Leysin

Présidente: Laurence Dériaz, R. du Carroz 40, 1867 Ollon  
Tél. 024 499 13 00 - Mobile 079 627 71 79 ..... [presidence@cas-chaussy.ch](mailto:presidence@cas-chaussy.ch)

Secrétariat, Anne-Sylvie Guex: ..... [secretariat@cas-chaussy.ch](mailto:secretariat@cas-chaussy.ch)  
Membres, mutations, changement d'adresse, Francine Bohren: ..... [membres@cas-chaussy.ch](mailto:membres@cas-chaussy.ch)  
Responsable des courses, Claude Corboud: ..... [responsablecourses@cas-chaussy.ch](mailto:responsablecourses@cas-chaussy.ch)  
Responsable des cabanes, Robert Herren: ..... [responsablecabanes@cas-chaussy.ch](mailto:responsablecabanes@cas-chaussy.ch)  
Responsable OJ et AJ, Christian Wittwer: ..... [jeunesse@cas-chaussy.ch](mailto:jeunesse@cas-chaussy.ch)  
Finances, Isabelle Albert: ..... [finances@cas-chaussy.ch](mailto:finances@cas-chaussy.ch)  
Préposé à l'environnement et à la culture, Georges-Emmanuel Denjean: [environnement@cas-chaussy.ch](mailto:environnement@cas-chaussy.ch)  
Bulletin, site internet, news, récits et images, Arnaud de Ribaupierre: ..... [media@cas-chaussy.ch](mailto:media@cas-chaussy.ch)  
Station de secours, Coraly Pernet: ..... [secours@cas-chaussy.ch](mailto:secours@cas-chaussy.ch)

POUR LA SOUSCRIPTION DES PARTS SOCIALES: BANQUE RAIFFEISEN DES ALPES VAUDOISES  
MOTIF: PARTS SOCIALES RCT: IBAN CH41 8040 0000 0004 7702 4

Les sponsors d'importance du renouveau de la cabane Tracuit







LES SOLISTES

UN TERROIR,  
UNE LÉGENDE

**ARTISANS VIGNERONS OLLON**  
 Rue Demesse 7 · CH – 1867 Ollon · Tél. 024 499 25 50 · Fax 024 499 24 48 · info@avollon.ch · www.avollon.ch



Fêtez les 100 ans  
de l'ASD avec nous!

I ♥ ASD

1914–2014 Cent ans de la ligne  
Aigle–Le Sépey–Les Diablerets

Dès juillet 2014 :

- Un train spécial décoré par Derib
- Une exposition au Musée des Ormonts
- Des manifestations, des concerts et plein d'autres rendez-vous!

Pour en savoir plus:  
www.1pc.ch ou sur Facebook:  
transportpublicschablais






**Leysin** • Tél. 024.494.35.55 • Fax 024.494.35.65  
**Les Diablerets** • Tél. 024.492.16.12 • Fax 024.492.16.15  
**Les Mosses** • **Le Sépey** • **La Forclaz** • **Corbeyrier**  
**Chauffage** • **Sanitaire** • **Solaire** • **Service de dépannage**  
**Reseau d'eau** • **Energies renouvelables**  
 www.stephane-piguet.ch • info@stephane-piguet.ch



# EDITO DE LA PRESIDENTE

CHERS MEMBRES, CHERS «CHAUSSIENS»

Voilà le premier Edito de votre nouvelle présidente, que vous connaissez à peine et qui se retrouve un peu par surprise nommée à ce poste important.

Pourquoi ai-je accepter ce rôle ? Aurai-je les compétences demandées ?

En réfléchissant bien, je me dis que ce n'est pas par hasard que je me retrouve à cette place. Petite fille d'un ancien président de la section Diablerets, fermement opposé à la présence des femmes au CAS de l'époque(!), j'ai grandi et passé toutes mes vacances de gosse dans un chalet d'alpage à Morgins acheté par mes parents. J'y ai découvert le grand espace, la liberté, la paix le soir quand la montagne se tait, les lumières du matin sur les sommets des Dents-du-Midi, les jeux de carte autour de la lampe à pétrole !

Tout cela a gravé en moi un besoin de me retrouver régulièrement dans cette nature que j'aime et de partager avec des personnes ces moments grandioses de randonnées et d'effort.

Depuis quinze années, je travaille dans la région des Ormonts – Leysin comme infirmière à domicile. Avec ce travail, j'ai la chance de « monter » régulièrement sur les hauts, de quitter le brouillard et retrouver les sommets du Chaussey et des environs. Je connais les hameaux perdus, les souvenirs de certains « anciens » que j'écoute respectueusement.

J'ai le souhait de maintenir ce belle élan dynamique que Raymond Tanniger a su développer durant toutes ces dernières années dans notre section, ainsi que l'esprit de partage et de bénévolat. Notre comité est composé de personnes motivées, énergiques et qui ont l'envie de développer les activités pour la jeunesse, ainsi que les moyens de communications, les nouveaux outils informatiques. Ceci ne peut qu'augmenter l'occupation de nos cabanes, de notre nouveau joyau de Tracuit, mais aussi de celle des Diablerets qui a fait peau neuve grâce au travail de sa gardienne, ainsi que Chalin et Roseyres qui n'attendent que d'héberger plus de monde !

Je me réjouis de vous rencontrer lors d'une prochaine manifestation ou course organisée par la section et vous souhaite un bon début de printemps.

*Laurence* | 16.03.14





**Une Boucherie  
Un Restaurant**  
**Hôtel La Couronne**



[www.aubergedelacouronne.ch](http://www.aubergedelacouronne.ch)  
[www.reichenbach-paradis-saveurs.ch](http://www.reichenbach-paradis-saveurs.ch)  
Restaurateur au Château d'Aigle | Famille Reichenbach

# TRIMESTRIELLE

**ASSEMBLÉE TRIMESTRIELLE DU PRINTEMPS** de la section Chaussy du CAS  
**25 MAI 2014** - Au chalet de **ROSEYRES** à **11H**

## AU PROGRAMME

SORTIE FAMILLES ET MEMBRES

Venez découvrir ou re-découvrir le Chalet Roseyres (voir la page des cabanes sur le site de la section).  
Le comité vous accueille pour l'apéritif le dimanche 25 mai dès 11h.

PREMIERE PARTIE : INFORMATIONS SUR LA SECTION  
REPAS : PIQUE-NIQUE EN COMMUN

Venez nombreux partager un verre de l'amitié et profiter de ce belle endroit !



# PV - A.G. 08.02.14

A 17h35 Raymond Tanniger ouvre sa dernière assemblée générale ordinaire en souhaitant la bienvenue aux 67 membres présents. Il salue tout particulièrement Madeleine Vuilloud, ancienne présidente, Gaston Gigandet, membre d'honneur et les jubilaires qui seront nommés tout-à-l'heure. Bienvenue également à Josiane et Marc-Antoine Panchaud de la section Argentine. Josiane Panchaud est la présidente du conseil communal d'Ollon. Le président profite de remercier vivement la commune, qui met gracieusement cette salle à disposition. Raymond propose une modification de l'ordre du jour qui est acceptée par l'assemblée. 20 personnes sont excusées (détail sur PowerPoint).

**NOMINATION DES SCRUTATEURS** – Sont nommées Claudine Josi et Sandrine Zweili.

**PROCÈS-VERBAUX** – Le compte-rendu de l'AG ordinaire du 9 février à Yverne et les 2 procès-verbaux des assemblées trimestrielles à Leysin et au Sépey sont acceptés à l'unanimité.

**PRÉSENTATION DES TÂCHES DU PRÉSIDENT** – Robert explique que les tâches du futur président ne sont pas forcément à comparer avec celles que Raymond a vécues ces dernières années. Le chantier de Tracuit a considérablement compliqué le mandat et il serait possible de convenir une organisation du comité déchargeant le poste de président. Par exemple nommer un membre qui représenterait la section à l'assemblée des délégués à Berne ainsi qu'à la séance de préparation à Yverdon.

## **DÉCÈS, DÉMISSIONS, ADMISSIONS ET TRANSFERTS**

Francine Bohren nous donne les détails de tous les changements de l'année. La section Chaussy compte 556 membres dont 352 hommes et 204 femmes. Avec un total de 45 démissions et 50 admissions, le nombre de membres est resté quasiment stationnaire en 2013. A noter que le plus grand nombre de nouvelles inscriptions se trouve dans la catégorie Jeunesse – avec 18 admissions, puis par la tranche 36-50 ans qui compte 17 nouveaux membres. L'année 2013 a vu malheureusement s'éteindre de nombreuses vies. Nous rendons hommage par quelques minutes de silence à :

*René Allamand, Jean-Michel Balmer, René Etique, Pierre-Alain Jan du Chêne, Georges Minod, Georges Ruchet, André Stoll, Roland Parvex.*

Francine demande s'il y a des nouveaux membres dans la salle ce soir ? C'est le cas et Raymond propose à chaque personne de se présenter. Ces nouveaux clubistes sont acclamés par l'assemblée.

## **PROCLAMATION DES MEMBRES JUBILAIRES**

Voici un moment très agréable de la remise des récompenses pour 8 fidèles clubistes qui sont honorés pour leur attachement à la section :

*Lise Amiguet, Martine Bayard, Margot Pfeiffer, Pierre-André Troillet pour 25 ans au CAS ; trois quaranténaires : Pierre Busset, Gilbert Durussel et René Vaudroz reçoivent le super insigne or du CAS et trois bouteilles de nectar chablaisien ; un cinquantenaire en la personne de André Schopfer. André Schopfer n'est pas présent, Michel Borghi lui apportera son cadeau.*

Lise Amiguet profite de l'occasion pour nous dire quelques mots car elle devra partir avant la fin de l'assemblée :

*« 25 ans, c'est un long bail... mais qui finalement passe vite. Pour moi, les 10 dernières années ont été particulièrement riches. J'ai eu le bonheur de faire découvrir à mes compagnons de route toutes les régions qui me sont particulièrement chères et d'en découvrir d'autres où je n'aurais peut-être pas eu l'occasion d'aller. S'il y a parfois quelques sautes d'humeur qui font le sel de la vie, cela a toujours été un grand bonheur et aussi de bons moments de*

*solidarité. Ces 10 ans ont aussi correspondu aux 10 années de présidence de Raymond. Il a, lui aussi, un fidèle compagnon de route, qui, par moments, l'a lâchement abandonné et qui lui a donné quelques cheveux blancs... jusqu'à ce qui le retrouve ! Mais, comme quand on prend sa retraite, on perd un peu la mémoire et pour éviter de tels tracés, voilà une doublure que je me fais un plaisir de lui offrir pour toutes ces années ! Je sais que c'est plus facile de reticoter un bonnet que de trouver un nouveau président ! »*

Raymond remercie beaucoup Lise pour ce cadeau. En effet, Lise avait offert un premier bonnet que Raymond apprécie beaucoup mais il l'a perdu bien des fois et toujours retrouvé.

## RAPPORTS DU COMITÉ

Raymond Tanniger, président

C'est la première fois dans l'histoire, qu'à la section Chaussy, un président soumet à l'assemblée générale un dixième rapport de ses activités. Et pour cause, il n'y a jamais eu de mandat si long en vertu des statuts qui prévoient une législature de trois ans, renouvelable deux fois soit 9 ans au maximum. C'est sur mon initiative et votre accord que l'on a prolongé d'une année mon mandat afin de pouvoir finir l'immense réalisation qui est le renouveau de Tracuit.

Si Tracuit n'est pas complètement fini, ma présidence se termine ce soir et c'est avec émotion que j'entame la lecture de ce rapport qui est mon dernier.

2013 restera gravée dans ma mémoire car je crois qu'elle fut la plus dense de toutes. En 2012 j'évoquais un mi-temps pour la section et surtout pour le chantier, mais 2013 m'a occupé au trois-quart, peut-être aussi au détriment de mes activités d'indépendant et de municipal. Je dois aussi ajouter que le 150<sup>ème</sup> anniversaire du Club Alpin Suisse a contribué à densifier un peu plus cette année 2013.

J'arrête là cette réflexion sur l'intensité du mandat de bénévole du président, je ne souhaite pas faire peur à ma ou mon successeur car il faut être clair, cette passionnante et honorable tâche redeviendra normale.

Je peux juste déplorer que nous ayons reçu quelques démissions, ce qui demandera une réflexion à savoir pourquoi lorsque les activités ne peuvent plus être maintenues, les membres démissionnent. Auparavant, un membre du CAS y était quasi pour la vie. Faudrait-il y avoir une catégorie de membres passifs, soit sans carte de membre donnant droit aux réductions usuelles, mais avec seulement un lien fort qui est celui de la revue des Alpes et de l'Echo de la section. C'est un point que je vais pouvoir discuter dans le cadre de mon activité dans la commission de la revue, activité que je vais d'ailleurs garder à Berne, car elle n'a rien à voir avec le poste de président.

La section possède maintenant deux sites internet et là, je laisse le soin à Arnaud de nous apporter quelques informations sur leur développement.



# DOMAINE DU MONT D'OR

ÉLÉGANCE ET RAFFINEMENT

Domaine du Mont d'Or | Rue de Savoie 64 | 1951 Sion | [www.montdor.ch](http://www.montdor.ch)



Le comité en 2013 s'est réuni 10 fois y compris les séances qui précédaient les assemblées de section. Il faut préciser que certaines étaient juste quelques instants consacrés à la distribution du courrier et au traitement d'urgence.

C'est le moment de relater la fréquentation aux assemblées trimestrielles qui est très décevante. J'en ai déjà parlé, faudra-t-il modifier le contenu, y apporter d'autres atouts comme des conférences ou des jeux de société, est-ce dû à la structuration de notre section, de la modification de la société ? Dans tous les cas maintenant ce n'est plus motivant et constructif de préparer des assemblées pour 4 à 10 membres qui font face à un comité de 10 personnes parfois disséminé mais surtout miné.

Je relate mes participations aux séances préparatoires de l'assemblée des délégués et à la conférence des présidents. L'AD en cette année du 150ème anniversaire était particulière. La fête et le travail ont duré 3 jours. Le vendredi a été consacré à un atelier au secours alpin (Coraly était présente) Le but étant de découvrir l'opinion des participants afin de pouvoir confirmer ou modifier les structures en place. Le soir c'est une table ronde-conférence qui a tenté de nous éclairer sur l'importance du CAS et de l'occupation des montagnes. C'est pendant l'assemblée des délégués que nous avons acclamé Françoise Jacquet première femme présidente du CC.

Le lendemain après la belle soirée de gala, les participants prirent l'ancien train qui monte à la Schynigge Platte, 2100 mètres, au dessus d'Interlaken où la section du coin nous a organisé 5 ateliers-concours-démonstration avec la colonne de secours, les OJ, les nœuds et les techniques d'assurage. La fête fut belle 2013 était l'année de Tracuit. Les 6 premiers mois furent consacrés à la construction puis au fur et à mesure de l'avancement des travaux, les mises aux points des différentes technologies et les mises en services graduelles de tous les systèmes nous ont mené à la première inauguration des 28 et 29 juin dont le samedi a été hivernal, créant pas mal de difficultés pour monter à la cabane. Bien évidemment c'est bien simpliste de résumer ces 6 mois en 5 lignes. Il faut comprendre que rien n'est simple à cette altitude, il a fallu tout apprendre, réparer, modifier, analyser mais aussi déménager, déconstruire, peller, nettoyer, creuser pour que la fête soit belle. Nous y sommes arrivés tout en se rendant compte que la tâche durant les mois d'été allait encore être ardue. D'ailleurs au 31.12.13 il y a une foule de choses à améliorer et réparer (par exemple le réservoir de 35'000 litres a une fuite et nous devons réparer et par un moyen encore inconnu le remplir de manière à avoir de l'eau à l'ouverture de la saison de printemps) et sur un plan administratif nous avons encore une partie des factures finales à contrôler.

2013 dans le cadre du 150ème anniversaire au Fifad, m'a passablement occupé car j'ai participé aux séances de préparation du comité du Fifad pour 2 points forts qui étaient le brunch du 150ème avec le matin ses randonnées. Je profite de remercier les chefs de courses de la section qui ont mené tous les groupes en balades. C'est plus de 600 repas qui ont été servis et nous estimons environ 1000 personnes qui ont circulé sur la place de fête.

Le deuxième point fort était un après-midi au Fifad consacré aux nouvelles cabanes. J'étais responsable de l'organisation et en particulier de proposer les invités qui furent notre architecte Laurent Savioz, Ulrich Delang architecte au CC, Philip Jodidio journaliste et Thomas Buchi constructeur bois du refuge du Goûter.

## **RESTAURANT TOURNANT PANORAMIQUE**

Tél. 024 494 31 41

**[www.tlml.ch](http://www.tlml.ch)**

Télé-Leysin

tél. 024 494 16 35





**Les Chalets des Mosses SA**  
**Le Relais Alpin - Les Fontaines - La Sapinière**

**CH-1862 Les Mosses**

**Tel. +41 (0) 24 491 05 00 - Fax +41 (0) 24 491 05 01**  
**relaisalpin@leschaletsdesmosses.ch**

**[www.leschaletsdesmosses.ch](http://www.leschaletsdesmosses.ch)**

**A vendre**

**bois de feu foyard sec**

**toutes dimensions**

**Livré à domicile ou pris sur place (Aigle)**

**Natel 079 214 0788 • Tél. + fax 024 492 3103**  
**e-mail: [garry.isoz@gmail.com](mailto:garry.isoz@gmail.com)**



**CRAUSAZ CONSTRUCTION SA**

Rue de la Fontaine 1  
**1860 AIGLE**

Tél. 024 468 68 00



✚ Maîtrises fédérales ✚  
Maison fondée en 1897

[www.crausaz-sa.ch](http://www.crausaz-sa.ch)

***Travaux publics et bâtiments***

L'animation étant assurée par Jean-Philippe Rapp. Quelle ne fut pas ma surprise, quand 10 minutes avant l'ouverture de portes, Jean-Philippe me dit : « En fait c'est ton truc et c'est à toi d'animer cette après midi ». Après quelques minutes de grande solitude, ce fut une belle expérience.

En cette AG particulière pour moi, je souhaite relater quelques points importants de mes 10 ans qui ne seront plus à organiser durant les prochaines législatures, ceci pour enlever quelques inquiétudes aux présidents et présidentes potentiels. Pour être complètement honnête, nous aurons quand même la commémoration du centième anniversaire de la section Chaussy en 2018.

Tout d'abord nous avons fêté les 75 ans de la Cabane de Tracuit, puis les 100 ans de celle des Diablerets, suivis par le 50ème de Chalin et du 25ème de Roseyres. J'ai participé à la rénovation de la cabane des Diablerets et depuis 8 ans au projet et la construction de la Cabane de Tracuit et ses 3 inaugurations et découvertes. Avec l'aide de Bertrand Cheseaux et Charles-Pascal Ghiringhelly les statuts de la section ont été complètement revus et sont entrés en vigueur le 1er novembre 2005.

Finalement pour clore ce rapport et avant de rentrer dans le rang, j'aimerais encore dire que depuis une année, soit les dernières élections, le comité fonctionne parfaitement bien :

*Merci Claude, les courses tiennent la bonne corde.*

*Merci Georges-Emmanuel, tu commences à bien à défricher et à nous éduquer dans ces domaines que sont l'environnement et la culture.*

*Merci aux responsables des jeunesses, entre paperasse, logistique et nœuds de huit, tout baigne.*

*Merci Francine, tu gères les membres avec efficacité et brio, ils n'ont qu'à bien se tenir.*

*Merci Hélène, quand le PV est fini le suivant arrive...*

*Merci Arnaud, le nouveau site de Tracuit est très beau et l'écho du Chaussy m'a retourné plein de bons échos.*

*Merci Coraly, même au loin tu gères d'une manière "Skypique" nos colonnes de secours et sa trainée de rapports.*

*Merci Isabelle, tu as découvert, dans les méandres des milles écritures, des TVA sans activation et des transitoires récalcitrants.*

*Et enfin merci Robert. Notre collaboration a été sans nuage, j'ai de la peine à trouver des divergences et s'il y en a eu, le dialogue a toujours été le vainqueur. Je garderai un excellent souvenir et te remercie pour tout ce que tu fais.*

En conclusion la boucle n'est pas tout à fait bouclée car mon objectif est de participer aux dernières mises aux points à Tracuit et de mettre un point final aux traitements des factures des entreprises mandataires à la construction.

Merci de votre attention

**COMMISSION DES COURSES** | *Claude Corboud* | *texte à suivre dans un prochain écho*

**PRÉPOSÉ AUX CABANES** | *Robert Herren*

Chers Amis, Je ferai plus court que ces dernières années.

LE CHALET DE ROSEYRES.

Une mauvaise année en terme de fréquentation, soit -30% environ. Si l'hiver 2012-2013 a été bon, peut-être grâce au bel enneigement, l'été a été quasi nul et l'automne à peine meilleur pour les réservations. On n'a eu que 385 nuitées pour un chiffre d'affaires de CHF 7'849.--. Pour les travaux, les capes des cheminées ont été changées avec la participation appréciée de l'entreprise de Ph. Isabel. Plusieurs bénévoles ont participé aux corvées du printemps et de l'automne. Compte tenu des finances on a repoussé à 2014 le démontage de la cheminée. En effet, aux comptes 2013, Roseyres présente un déficit de 3'689.--. En conclusion on peut dire qu'on a, tous, un gros effort à faire pour booster les réservations de notre très beau chalet. Pensez donc à Roseyres pour vos fêtes, week-ends en famille, de sport de neige, sortie de boîte, etc. etc. !

#### LE REFUGE DE CHALIN.

Vous avez lu le rapport annuel de son intendant dans le dernier Echo de Chaussy. J'y ajoute que nous avons enregistré 115 nuitées en 2013 à Chalin. Le bilan des comptes de produits et de charges présente là aussi un déficit de 1'364.-- qu'il conviendra d'analyser dans le détail.

#### LA CABANE DES DIABLERETS.

Le 2ème exercice de gardiennage pour Sandrine. Avec une belle progression des affaires à la cabane et, par conséquent, de son rendement pour la section. On y enregistre ainsi 523 nuitées et CHF 98'609.-- de chiffre d'affaires. Sandrine et son équipe, dont de nombreux bénévoles de la section, ont particulièrement bien travaillé pendant la saison de ski, pour les consommations et repas de midi. Le reportage de Passe-moi les jumelles dont notre gardienne était l'héroïne a bien contribué à ce succès. L'été a été plus calme, ce d'autant que le chemin d'accès de la Vire-aux-dames était fermé toute la saison à cause des risques d'éboulement dans la Tête-aux-chamois. Compte tenu désormais de l'expérience de Sandrine, du fait qu'elle s'est fait connaître et apprécier, du renfort qu'elle reçoit, de la promotion faite, des améliorations apportées à la cabane, on doit espérer que le renouveau de la « cadia » continue sa progression. Sur le plan comptable on a encore un déficit de 6'342.-- mais c'est beaucoup moins qu'en 2012, sur le bon chemin donc !

#### LA CABANE DE TRACUIT.

Plus encore que 2012, 2013 a été l'année du renouveau de la cabane de Tracuit ! Avec la poursuite et la fin des travaux, la mise en exploitation de la magnifique nouvelle cabane, la déconstruction avec respect de l'ancienne, dont de beaux vestiges sont conservés et font mémoire, l'entrée en fonction d'Anne-Lise, 1ère gardienne de Tracuit, les belles fêtes de découverte et d'inauguration, les ... 13 corvées sur place, le RCT marque 2013 d'une pierre blanche !

Vous avez suivi ça par les articles et photos sur l'Echo et nos sites internet, ou vécu ça de près, ou même de très près, n'est-ce pas Yvette ? Cela n'a pas été tout simple non plus pour Anne-Lise et son équipe. Ils ont vécu un début compliqué et difficile dans l'ancienne cabane au printemps, entre alpinistes, ouvriers et chantier. En été, les réglages techniques de la nouvelle cabane ont encore occasionné panes, modifications, soucis, améliorations et retouches. J'ai relevé, dans le N° 4/2013 de L'Echo, que 54 bénévoles ont contribué au succès du RCT lors des corvées et j'en ai encore ... oublié, comme Grégoire : c'est aussi grâce à vous qu'on a réussi l'extraordinaire renouveau de Tracuit !

Pour Raymond et moi, on n'a pas compté les allers et retours jusqu'à Berne, Sion, Zinal, Tracuit ou ailleurs pour réussir le RCT, ça doit être dans les 50... Concernant les nuitées, la médiocre météo du printemps a vu 701 hôtes + 420 ouvriers et bénévoles à Tracuit. En été, 4'704 hôtes + 291 ouvriers et bénévoles ont dormi dans la nouvelle cabane. Soit 5'405 hôtes + 711 ouvriers et bénévoles pour un total respectable de 6'116 nuitées en 2013. Tous ont été enchantés du gardiennage de qualité offert par la nouvelle équipe. Quant au chiffre d'affaires, il est en forte progression à CHF 455'620.-- sans compter celui généré par les ouvriers et bénévoles. Le bilan comptable d'exploitation 2013 présente un bénéfice de 121'672.--, Tracuit reste en quelque sorte la vache à lait de la section. C'est le résultat d'un montant de location de la cabane en hausse, c'est heureux. En effet, on en a encore bien besoin pour boucler les comptes du RCT qui ... ne le sont pas encore : les factures finales de certaines entreprises tardant à rentrer malgré les rappels de l'architecte. On espère faire ça très prochainement.

Pour l'heure on parle toujours d'un coût final approximatif de CHF 5'360'000 dont le financement est quasi assuré. Cela dépend du coût final définitif, du retour de la TVA sur ces travaux et, encore, de certains soutiens qu'on espère obtenir. Les revenus en hausse de Tracuit vont servir, ces prochaines années à amortir le prêt sans intérêt NPR et au coût et amortissement du prêt bancaire BVCs. Il est prévu de remonter prochainement à Tracuit, d'aller voir comment la cabane a passé ce début d'hiver.

On y a un souci urgent : réparer une fuite d'eau dans le réservoir intérieur, puis faire en sorte de le remplir... Et un autre souci pour le futur ... assez proche, soit étudier comment ajouter des panneaux photovoltaïques pour augmenter la puissance de production électrique de la cabane, cabane dont la consommation est supérieure aux calculs préalables des ingénieurs. Ceci malgré plusieurs mesures d'optimisation prises dès le début de son ouverture. On reparlera de ces questions dès que possible.

Je termine en remerciant de tout cœur pour leur engagement remarquable, dans l'ordre d'entrée en scène, Donald Frutig, Jacques Amiguet, Sandrine Zweili, Bernard Liardet, Anne-Lise Bourgeois, Jean-Pierre Dulex, les gardiennes et les intendants de nos cabanes, ainsi que leurs aides et collaborateurs.

Je réitère aussi mes cordiaux remerciements à tous les bénévoles à l'œuvre lors des corvées pour nos 4 cabanes.

Merci également à mes amis du comité, à Raymond tout particulièrement, lui qui s'est démené tant et plus pour réussir le RCT et sur qui je compte pour boucler l'affaire ! Sans vous tous, rien n'aurait été possible pareillement, MERCI à chacune et à chacun!

Gilbert Durussel demande au comité s'il ne serait pas possible de faire de la publicité pour le chalet de Roseyres, dans l'Echo de Chaussy et dans la revue des Alpes ?

Raymond répond que c'est une proposition à retenir.

#### **DE LA PRÉPOSÉE DU SECOURS EN MONTAGNE | Coraly Pernet**

Comme chaque année, et pour la 4ème fois déjà, voici le moment de vous informer de l'action de nos deux colonnes Leysin-Les Mosses et Les Diablerets sur l'année 2013.

Nos colonnes participent à un grand nombre d'exercices techniques hiver et été afin de rester performants et efficaces. Vous connaissez déjà l'engagement des colonnes pour la course de ski alpinisme 3D et l'exercice annuel qui se déroule depuis plusieurs années avec les ambulanciers du Chablais et les colonnes des Diablerets et de Villars.

Cette année, la colonne de secours de Leysin en collaboration avec le service des ambulances du Chablais et les pompiers d'Aigle a été sollicitée pour mettre en place un concept de sauvetage pour les chantiers \*des Farettes\* et du \*Pont de la Tine\* qui se trouvent sur les 3 communes d'Aigle, Leysin et d'Ormont-Dessous. Ces chantiers, d'une durée de 4 ans, consistent aux changements et à la création d'une nouvelle conduite forcée et d'une galerie d'amenée d'eau. La colonne de Leysin a effectué plusieurs exercices et visites des lieux afin de pouvoir intervenir efficacement.

De l'autre côté de la vallée, la colonne des Diablerets a eu la visite de l'académie de Police Roumaine. Durant toute une journée, organisée par Guido Guidetti et Patrice Carel (Commandant du poste de gendarmerie de notre région), les policiers roumains ont eu la possibilité de visiter les locaux et ont eu une présentation du secours alpin suisse et de manière plus précise et ciblée, l'organisation d'une colonne de secours. Pour terminer, je vous souhaite, chers membres, une belle année 2014 en montagne.

#### **Du CHEF OJ ET AJ | Christian Wittwer**

Tout a bien été. Christian remercie toutes les personnes qui ont collaboré à l'encadrement des jeunes. Le rapport est illustré par un montage d'images sonorisé sur les sorties 2013.

#### **DU RESPONSABLE DES MÉDIAS ET DE L'ECHO | Arnaud de Ribaupierre**

Je suis en charge de la création des nouveaux sites de la section et de la cabane Tracuit ainsi que de la reprise de la rédaction de l'Echo dont Marc Vurlod s'occupait jusqu'à lors.

Le site de la Section Chaussy est terminé, il comporte différentes informations :



## Hotel Restaurant Du Cerf \*\*\*



Grand Rue

Tél. +41 24 491 11 94 • Fax +41 24 491 10 31 • [lecerf@bluewin.ch](mailto:lecerf@bluewin.ch) • [www.lecerf.ch](http://www.lecerf.ch)

CH-1863 Le Sépey

- le programme de course 2014 (en ligne pour toutes les courses jusqu'à fin mars) PDF téléchargeable pour le reste de l'année.
- l'ensemble des courses sera en ligne d'ici au plus tard fin février. Je cherche à former 2 membres de la section pour m'aider dans la mise en ligne des infos sur le site d'ici la fin de l'année 2014.
- les récits et photos des courses effectuées. Je fais un rappel concernant mes besoins pour la diffusion de ceux-ci, à savoir : un titre - une date - un lieu - un récit (pas besoin d'un roman) et si possible des photos (moins de 10) valable également pour l'Echo.
- les informations, programme de courses et photos de sorties pour la Jeunesse.
- formulaire d'inscription en ligne
- et toutes les informations concernant la section

Le site de la cabane Tracuit est en ligne et propose les informations de base la concernant.

Je compte sur l'aide de différents membres pour y apporter du contenu, photos, informations ainsi que sur Anne-Lise Bourgeois la gardienne pour des infos détaillées.

La page Facebook de la cabane a été créée et sera entretenu par mes soins ainsi que par Anne-Lise.

Une page Facebook sera aussi créée pour la section.

L'Echo du Chaussy a changé de look, j'en attends des commentaires afin de finaliser cette retouche graphique.

#### **DU RESPONSABLE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA CULTURE | Georges-Emmanuel Denjan**

Durant l'année écoulée, les faits marquants ont été les suivants :

##### **RENCONTRE DES PRÉPOSÉS À L'ENVIRONNEMENT CAS**

J'ai représenté la section lors de la rencontre des Préposés à l'environnement qui s'est déroulée à Bannalp (NW) les 30 et 31 août. Le thème abordé : les défis et développements récents en matière de libre accès à la montagne et de protection de l'environnement. Cela a permis de développer notre réseau de contacts et d'échanges avec la Commission environnement du CAS, les collaborateurs administratifs CAS et 26 homologues de 24 sections romandes et alémaniques.

##### **CONSULTATION AUTOUR DE LA NOUVELLE CARTE DE RANDONNÉES À SKIS 272S SAINT-MAURICE**

La section Chaussy, tout comme la section Argentine, a été consultée dans le cadre de l'élaboration de l'édition 2013 de la carte de randonnées à ski 272S Saint-Maurice. Après consultation conjointe par les deux sections des guides de la région et des responsables des courses, la proposition de supprimer l'itinéraire 786c descendant de La Motte de Bovonne, qui traversait une zone propice aux tétras-lyres pour laquelle le canton a investi, a été acceptée, à la condition que les autres itinéraires vers et de La Motte soient conservés. Cet itinéraire n'était en effet que peu souvent praticable et peu parcouru. L'itinéraire 786c ne figure donc plus sur la nouvelle édition (2013) de cette carte.

##### **ZONES DE TRANQUILLITÉ VAUDOISES**

Le canton de Vaud a créé un groupe de travail dans lequel est représentée la section Diablerets, afin de mettre en place les délimitations des zones de tranquillité pour la faune. Afin de faire avancer le projet tout en faisant entendre notre point de vue, la section Diablerets a pris l'initiative d'associer les autres sections du canton pour mettre en commun nos idées et collaborer. A suivre.

##### **NETTOYAGE DES ABORDS DE LA CABANE DE TRACUIT**

Du 5 au 7 août, de nombreux bénévoles enthousiastes ont œuvré, notamment, à l'assainissement des alentours de la nouvelle cabane de Tracuit. Il s'agissait de retirer du site les nombreux déchets accumulés au fil des ans, ainsi que ceux émanant des travaux de déconstruction de l'ancienne cabane et de construction de la nouvelle. Je tiens à féliciter et remercier les bénévoles qui, sous la houlette de



Place de la Gare 6  
1860 AIGLE  
Tél. 024 466 50 80

# LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions  
tout compris (voyages et hôtels)  
en Suisse et en Europe

Natale Repici  
Route du Suchet  
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71 / +41 79 212 14 63

[www.leysin-excursions.com](http://www.leysin-excursions.com)



## Chalet Restaurant de Prafandaz

Au cœur de la nature



Spécialités  
de fondues aux fromages  
ouvert de 10:00-22:00  
024 494 26 26  
fermé le mardi

## Ferblanterie - Couverture Etanchéité



Leysin • Les Ormonts

1854 Leysin  
Bâtiment Le Mirabeau  
Tél. 024 494 40 46  
Fax 024 494 32 93  
Mobile 079 447 32 85  
[patrick.oguey@bluewin.ch](mailto:patrick.oguey@bluewin.ch)



Charpente  
Menuiserie  
Scierie  
Rénovation

Rénover pour économiser de l'énergie!

Les Chenevières 7 - 1863 LE SÉPEY  
Tél. +41 24 491 17 70 • Fax +41 24 491 19 40  
e-mail: [info@freddyoguey.ch](mailto:info@freddyoguey.ch)  
Visitez notre site: [www.freddyoguey.ch](http://www.freddyoguey.ch)



ECOMODUL

ENTREPRISE  
DE CONSTRUCTION MODULAIRE BOIS

construire autrement,  
gain de temps et d'argent

1864 VERS-L'ÉGLISE 024 492 21 14

Jean-Pierre Dulex, ont fait un travail remarquable en rendant les abords de la cabane plus accueillants.

#### INFORMATION ET SENSIBILISATION

Le nouveau site Internet de la section Chaussy offre l'opportunité de mettre en ligne des informations qui permettent aux membres de préparer leurs courses en intégrant la composante environnementale, comme par exemple cet hiver avec la mise en ligne de la carte actualisée des zones de tranquillité et des documents de la campagne « Respecter c'est protéger ». Ces informations ont également été publiées dans l'Echo du Chaussy, afin de toucher le plus grand nombre de membres. En cours, développement d'une rubrique dédiée à l'environnement.

En ce qui concerne les questions culturelles, domaine encore à développer, le contact a été établi avec la Commission de la culture à Berne. J'ai initié la publication d'informations culturelles en lien avec la montagne sur notre site Internet, tel que l'exposition Helvetia Club ou à l'occasion de la sortie du film Montagne en Tête.

Voilà pour cette première année d'activité durant laquelle il s'agissait de « réactiver » le domaine environnemental au sein de la section Chaussy.

#### **RAPPORT DE LA CAISSIÈRE, COMPTES 2013** | *Isabelle Albert*

La caissière commente les résultats des cabanes, seul Tracuit et Chalin produisent un bénéfice.

	TRACUIT	DIABLERETS	ROSEYRES	CHALIN
Revenus pour Chaussy	168'488	22'584	6'547	1'479
Fonds des cabanes	27'922	4'084	0	246
Autres frais	18'894	16'687	6'851	701,65
Intérêts hypothécaires	Compris ds frais	8'155	3'365	0
RÉSULTATS DES CABANES	<b>121'672</b>	<b>-6'342</b>	<b>-3'689</b>	<b>777,35</b>

Jacques Amiguet conteste les frais de Chalin, **après vérification les chiffres étaient faux, ceux présentés dans l'Echo sont CORRIGÉS**. Raymond poursuit en commentant le bilan et le compte Pertes et Profits. Il n'y a pas de question.

#### **RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION 2013** | *Raymond lit le rapport de Fibexa*

Approbation des comptes et décharge à la caissière et au comité – C'est approuvé par l'assemblée sauf pour une voix, celle de Jacques Amiguet suite à sa contestation des comptes de Chalin.

**FIXATION DE LA COTISATION** | Le comité propose le statu quo. Cette proposition est acceptée à l'unanimité par l'assemblée.

**BUDGET 2014** | Le budget passe les différents postes en revue. Il n'y a pas de question et c'est à l'unanimité qu'il est accepté par l'assemblée.

#### **ELECTION COMPLÉMENTAIRE AU COMITÉ**

1) DE LA RESPONSABLE DE LA JEUNESSE – Martine Wittwer a proposé au comité de prendre la place de Christian Wittwer qui, de par sa fonction de guide, est souvent absent lors des séances de comité. C'est par acclamations que Martine est élue au comité.

2) DE LA SECRÉTAIRE – Raymond Tanniger a le plaisir de présenter Anne-Sylvie Guex. Anne-Sylvie s'est spontanément proposée pour ce poste. Anne-Sylvie est élue par acclamations et Raymond la remercie pour son engagement.

3) DE LA PRÉSIDENTE OU DU PRÉSIDENT – Le comité n'a pas trouvé de candidat (e) à ce jour. Raymond Tanniger propose donc de trouver une ou un président dans cette assemblée. Il explique que cette tâche sera moins ardue à l'avenir, car le chantier de Tracuit sera terminé. Madeleine Vuilloud demande la parole et parle de ses 6 années de présidente. Elle est entrée au CAS et a pris ce poste sans expérience mais a pu compter sur un comité dynamique. Raymonde Gavillet demande également la parole et propose Laurence Dériaz, qui lui semble t'il, conviendrait tout-à-fait à ce poste. Laurence Dériaz se présente, elle habite Olon, a une

activité professionnelle à 50 % ce qui lui laisse un peu de temps. Elle accepte finalement sous les acclamations de l'assemblée et les remerciements du comité.

4) D'UN DÉLÉGUÉ DE LA SECTION À L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS (AD) | Robert explique que, jusqu'à présent, Le président se rendait à cette assemblée qui a lieu chaque année au mois de juin. Mais en se référant aux statuts, il n'est pas obligatoire que cela soit un membre du comité qui s'y rende. Le délégué est élu lors de l'assemblée générale. Robert demande qui serait intéressé à représenter la section lors de cette AD ? Jean-François Barroud se propose. Il est élu et acclamé par l'assemblée.

INFORMATIONS DU COMITÉ | Robert retrace le parcours de Raymond qui, à peine entré dans la section, a pris le poste de responsable des courses pendant 12 ans, puis la présidence durant 10 années. Il remercie Raymond pour son engagement. Au nom du comité, il propose de le nommer membre d'honneur et demande à l'assemblée de donner son accord. Raymond est élu par applaudissements. Raymond est très touché et remercie le comité et l'assemblée pour cette marque de reconnaissance. C'est le moment choisi de remercier Hélène et Raymond Tanniger qui quittent le comité. Un beau cadeau les récompense pour leur travail. Robert Bonzon remercie également Raymond et lui offre un beau découpage en souvenir de Tracuit.

#### DIVERS ET PROPOSITIONS INDIVIDUELLES

Le comité en place décide de donner, pour des raisons de simplification et seulement pour la banque Raiffeisen des Alpes vaudoises, une signature individuelle à la présidente Laurence Dériaz et à la caissière Isabelle Albert Loup, à valoir dès la date de l'assemblée générale du 8 février 2014.

Le comité n'a pas reçu de proposition individuelle. Raymond donne la parole à l'assemblée. La parole n'est plus demandée. Il est 19H40 quand Raymond clôt l'assemblée et nous invite à prolonger les discussions autour d'un verre et d'une collation.

**MORRENS, LE 11 MARS 2014** | *Hélène Tanniger*, SECRÉTAIRE SORTANTE | *Raymond Tanniger*, EX-PRÉSIDENT



*Qualité,  
émotions  
et plaisir...*

ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE

WWW.AVY.CH





Dépannages 24h/24h  
Pannes et accidents

**Roger DURGNAT**

Tél. 024 491 10 30 – 079 353 81 30  
1862 LES MOSSÉS

*Domaine  
Dillet*  
YVORNE



ERIC MINOD  
PROPRIÉTAIRE-VIGNERON • YVORNE

Découvrez les vins du Domaine  
Cave ouverte: lundi à vendredi de 16 à 19 heures  
samedi matin de 9 à 13 heures ou sur rendez-vous

Tél. 024 466 53 89 • Portable 079 329 65 78  
Fax 024 466 53 91  
info@yvornedillet.ch • www.yvornedillet.ch



**GEORGES  
RUCHET**  
**AIGLE** LES  
DIABLERETS

*Votre marchand régional*

*Stéphane SAUTHIER, successeur*

COMBUSTIBLES  
Tél. 024 466 25 66  
Fax 024 466 61 64

## Auberge des Messageries

Spécialités : filets de perche et viandes  
(château brillant, filet de bœuf, entrecôte de cheval)  
Fermé le dimanche  
Accès aux chaises roulantes

Krümel Sàrl  
Rue du Midi 19 - 1860 AIGLE  
Tél. +41 (0)24 466 20 60  
messageries@bluewin.ch



# COURSES D'ÉTÉ

Les beaux jours reviennent, le comité de la section vous invite à vous inscrire aux différentes courses d'été proposée par le Chaussy.

Retrouvez celle-ci sur le site de la section : [www.cas-chaussy.ch](http://www.cas-chaussy.ch) et inscrivez-vous en ligne !  
Vous trouvez également la liste complète des courses dans l'Echo N°1 - Janvier 2014.

BONNE COURSES !

## RÉCITS & PHOTOS DES COURSES

Vous l'aurez sans doute remarqué, cet Echo était essentiellement composé du Procès verbal de l'AG de St-Triphon, n'ayant plus de place a consacré à vos nombreuses photos et récits de courses, **le prochain Echo sera dédié à vous et vos aventures** en pleine Nature !

**LA LUETTE, LE COL DE MARTINETS, LE MERCANTOUR, POINTE DE BELLEVUE, ROTHORN LAUENEN ET BIEN D'AUTRES !**

### imprimerie nouvelle leysin

- impressions numériques pour tirages en couleurs
- créations pré-presses
- imprimés commerciaux en noir ou en quadrichromie

tél. 024 494 12 36

[vurlod@bluewin.ch](mailto:vurlod@bluewin.ch)



Boutique - Confection  
Hommes - Dames



Tél. 024 492 37 17 • 1865 LES DIABLERETS



Horlogerie-  
Bijouterie  
Pierre-Alain  
Christen  
Bijoutier-Joaillier

1860 Aigle • Rue du Bourg 6  
Tél. +fax 024 466 22 94  
[bijouterie.christen@bluewin.ch](mailto:bijouterie.christen@bluewin.ch)

# Auberge du Pont-de-Nant

Produits de saison – Cuisine nature  
Menu découverte gastronomique  
Jacuzzi sur terrasse  
Traiteur

1880 Les Plans-sur-Bex – Tél. 024 498 14 95  
[www.pont-de-nant.ch](http://www.pont-de-nant.ch)



Génie civil • Bâtiment • Maçonnerie • Construction et rénovation de chalets  
Pierre naturelle • Aménagements extérieurs • Terrassement • Maîtrise fédérale



**BORGHI construction sa**

La Moraine CP 128 • 1065 Les Diablerets • Tél: +41 (0)24 492 31 43 • Fax: +41 (0)24 492 37 02  
[info@borghiconstruction.ch](mailto:info@borghiconstruction.ch) • [www.borghiconstruction.ch](http://www.borghiconstruction.ch)



Nous vous attendons à Zinal,  
dans le Val d'Anniviers, pour vous faire découvrir  
les charmes d'une ancienne station de haute  
montagne qui accueille, depuis plus de 150 ans,  
des voyageurs venant de multiples horizons

Chambres avec balcons exposées côté  
montagne et rivière

Sauna, fitness et jacuzzi sont gratuitement à  
votre disposition

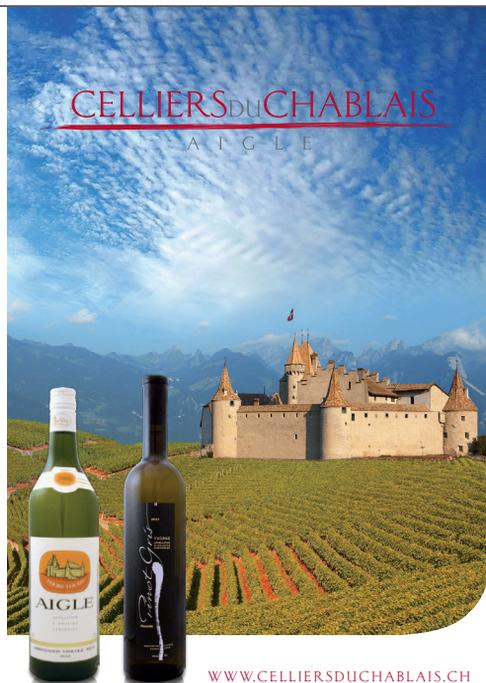
NEW: 2 chambres avec accès pour  
fauteuil roulant (salle de bain aménagée)

Frédérique et Rémy Bonnard  
CH - 3961 Zinal

Tél. 027 475 44 04 - Fax 027 475 44 14

E-mail: [info@europezinal.ch](mailto:info@europezinal.ch)

Website: [www.europezinal.ch](http://www.europezinal.ch)



[WWW.CELLIERSDUCHABLAIS.CH](http://WWW.CELLIERSDUCHABLAIS.CH)

# CABANE DES DIABLERETS

La Cabane des Diablerets, un lieu accessible aux multiples facettes

Située à 2485 m. d'altitude, La Cabane des Diablerets gardiennée depuis 2 ans par Sandrine Zweili est une cabane pas comme les autres !

L'hiver, la cabane se transforme en restaurant d'altitude durant la pause de midi pour ravir les papilles des skieurs du Glacier3000. Les clients se régalent de plats traditionnels faits avec des produits frais, de préférence de saison et de la région.

En soirée, le lieu retrouve sa fonction de base, celle de Cabane du Club Alpin, en accueillant les randonneurs à peaux de phoque ou skieurs souhaitant profiter d'être les premiers à dévaler la Combe d'Audon.

L'été, plusieurs activités sont possibles autour de la cabane.

De nombreuses randonnées passent par la cabane :

- pour les plus chevronnés, la montée cotée T5 depuis le col du Pillon (environ 2h30) pour poursuivre vers le sommet des Diablerets
- pour les familles, ou les moins sportifs, un itinéraire plus accessible depuis Reusch qui vous emmène à travers les rhododendrons et les trolls jusqu'à la cabane, lieu idéal pour une pause bien méritée et l'occasion de déguster le thé froid à base de plantes alpines.



La Cabane des Diablerets est aussi un lieu idéal pour célébrer un événement, comme un anniversaire, des retrouvailles, ou un mariage. Sandrine, la gardienne, met tout en œuvre pour répondre aux envies de ses hôtes et propose des menus personnalisés. Il est également possible de privatiser la cabane afin d'éviter le traditionnel couvre-feu.

Les raisons sont nombreuses pour venir découvrir ou redécouvrir cette cabane et bénéficier du charmant accueil de la nouvelle gardienne !

La cabane est ouverte en principe de mi-février à début mai et de mi-juin à mi-septembre.

[www.cabane-diablerets.ch](http://www.cabane-diablerets.ch)



**Jean-Pierre  
Fleurs**  
Maîtrise Fédérale  
[www.jeanpierrefleurs.ch](http://www.jeanpierrefleurs.ch)  
Rue du Midi 6 1860 Aigle 024 466 23 77

*Tea-room - Croissanterie*  
**La Farandole**  
Cybercafé@  
Ouvert de 6h 30 à 18h 30    
Evelyne & Philippe Tissot  
Tél. 024 494 27 06 - CH-1854 Leysin

# PUBLICATIONS

Prenez des photos lors des courses organisées par votre section et envoyez-les moi à :

**media@cas-chaussy.ch**

ou

**Arnaud de Ribaupierre**

**Route de la Brotse 35 - 1985 la Forclaz VS**

Concernant les récits que l'on vous demande d'écrire à la suite de vos «aventures», n'ayez crainte, nous n'avons pas besoin d'un roman de 4 pages relatant vos exploits, mais de quelques lignes, mettant en avant le plaisir d'avoir participé à cette course.

Pensez à :

- **la date de la course**
- **le lieu**
- **un titre pour votre texte**

Tout ceci me simplifiera grandement la tâche quant à la mise en ligne de vos exploits ainsi que de leur publication dans l'Echo.

# AIDE BÉNÉVOLE

NOS 4 REFUGES ONT BESOIN DE TON AIDE BÉNÉVOLE !

Les corvées nécessaires à la bonne maintenance de nos refuges seront nombreuses en 2014. Leurs responsables et gardiennes attendent avec grand plaisir ton inscription pour y participer selon tes possibilités. Voici donc, par refuge, cabane et chalet, les dates/périodes et coordonnées des intendants/gardiennes auprès duquel/de laquelle tu peux te mettre à disposition en les contactant, soit :

**REFUGE DE CHALIN** : 1<sup>ère</sup> quinzaine de juin, pour l'amélioration du chemin d'accès et petits travaux au refuge  
**Jacques Amiguet** : 024 466 31 24

**CABANE DES DIABLERETS** : 2<sup>ème</sup> quinzaine de juin, pour l'amélioration du chemin d'accès et menus travaux, 2-3 jours ; 1 jour entre le 7 et le 11 juillet pour transport bois de feu avec hélicos de l'armée ; aide au gardiennage de la cabane à la gardienne Sandrine, selon ses besoins

**Bernard Liardet** : 024 492 33 50

**Sandrine Zweili** : 024 492 21 02 / 078 666 62 41 / [cabane-diablerets@hotmail.com](mailto:cabane-diablerets@hotmail.com)

**CABANE DE TRACUIT** : fermeture saison d'hiver, début mai ; ouverture saison d'été, mi-juin ; nettoyage sous la falaise et alentours cabane, amélioration du chemin d'accès, 2-3 jours entre 18-23 août, fermeture saison d'été, vers 21-22 septembre

**Jean-Pierre Dulex** : 079 179 74 51 / [intendant@tracuit.ch](mailto:intendant@tracuit.ch)

**CHALET DE ROSEYRES** : corvée d'ouverture du chalet, les 6-7 mai, 13-14 mai si mauvais temps, et corvée de fermeture en automne, date à fixer

**Donald Frutig** : 024 492 36 07 / 079 358 40 38 / [donald.frutig@bluewin.ch](mailto:donald.frutig@bluewin.ch)

MERCI D'AVANCE POUR TON ENGAGEMENT

# MUTATIONS

## NOUVEAUX MEMBRES

JENNINGS Stephanie, Montreux  
COSANDEY Nathalie, Stéphane, Emile, Colin et  
Noé, Ollon  
STADLER Noémie, Cédric et Fanny, Ollon

## DÉMISSIONS

TILLE Daniel, Le Sépey  
LEGLER Mick-Madeleine, Les Diablerets  
BLANC Martial, Lausanne  
BLANC Hélène, Lausanne

## TRANSFERT (ENTRÉE)

ETTER Louis, le Sépey (Argentine)

## TRANSFERT (SORTIE)

BLANCHARD Jean-Luc, Yverdon (Neuchâteloise)  
MAURON BLANCHARD Josiane, Yverdon (Neuchâteloise)  
BLANCHARD Nadine, Yverdon (Neuchâteloise)  
BLANCHARD Nicolas, Yverdon (Neuchâteloise)

## LIETTA S.A.

LEYSIN – AIGLE

### TRAVAUX PUBLICS ET BÂTIMENTS

Tél. 024 494 12 27 • Natel 079 417 59 86

Fax 024 494 29 25

E-mail: liettasa@bluewin.ch

## Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger

Ouvert 7/7  
de 6h.30 à 18h.30



L. + M. Dubois  
Tél. 024 494 27 75  
Fax 024 494 27 90  
1854 Leysin

A scenic photograph of a mountain range with a snow-capped peak, evergreen trees, and a clear blue sky. The text is overlaid on the image.

**Rest des Alpes**  
**Aigle**  
Fatmir Sejdija

Rue du Bourg 29  
1860 - Aigle

Tel. 024 466 25 18  
Mob. 076 317 5634

## Nos spécialités

- Tagliatelles aux morilles et foie gras poêlé
  - Risotto aux gambas à la provençale
  - Tournedos de bœuf - sauce aux morilles
- Pizza à l'emporter Fr. 13.-

fatmirbar@msn.com



## HEFTI Sports LEYSIN

HEFTI SPORTS Sàrl

Tél. +41 (0)24 494 17 44 - Fax +41 (0)24 494 57 44

e-mail: info@heftisports.ch - [www.heftisports.ch](http://www.heftisports.ch)

**P.P.**  
1854 LEYSIN



**Cartes journalières à moitié prix :**  
en exclusivité pour les sociétaires.

Profitez vous aussi de cartes journalières à moitié prix dans les domaines skiables de nos partenaires: il vous suffit de présenter vos bons cadeaux et votre carte Maestro à la caisse. Vous n'êtes pas encore sociétaire Raiffeisen ou n'avez pas encore reçu de bons cadeaux? Alors rendez-vous dans votre Banque Raiffeisen ou consultez la page [www.raiffeisen.ch/hiver](http://www.raiffeisen.ch/hiver)



Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**